

**PAŠAUKIMAS.**

Baltgudžių visuomenės laikraštis.

# **ПОКЛІЧ**

**Беларуская  
грамадзкая  
часопісь.**



---

**№ 5 (7) 15-га Верасьня—1926 г. Коўна.**

**Kaina 1 lt.**

# **Зъмест.**

Страніца.

<b>На чужыне. А. Палын.</b>	1
<b>Некалькі цыфраў аб становішчы беларусоў у Літве. Настаўнік.</b>	2
<b>Памяці Вялікага Князя Літоўскага Вітаўта (працяг).</b>	
Януш Косцевіч	8
<b>Літва</b>	13
<b>Радавая Беларусь</b>	18
<b>Заходняя Беларусь</b>	28
<b>Латвія</b>	30
<b>Што чуваць ў съвеце</b>	30

---

# Покліч

выходзіць два разы ў месяц.

Цана нумэру 1 літ.

Падпіска: на месяц—1 л. 75 ц.  
на поўгода—8 л. 50 ц.

За кардон—на 50 цэнтаў у  
месяц даражай.

Цана абвесткам з разрахунку  
1 страніца 40 літ.; на аблакадцы—ў два разы даражай.

Падпіс. і абвесткі пры-  
маюца ў магазыне  
„В-ўѣ Кнуга“, *Баўес а/.*, 52.

№ 5 (7).

15-га ВЕРАСЬНЯ—1926 г.

Коўна.

A. Палын.

## На чужыне.

Цябе здалёк, мой родны край,  
люблю цябе, дзяціства рай!  
люблю палеткі і лясэ,  
і рэчак срэбны паясэ,  
крыштальна-люстранны вазёры—  
тваю красу, твае уборы!

Здалёк кахаю свой народ,  
што ў рабстве лье і кроў і пот;  
імкнусь яму я на падмогу,  
каб хутка зьняць паноў аблогу,  
ланцуг няволі разарваць,  
свабоды радасць съяткаваць.

Але ў руках у злой чядолі,  
ў зямлі чужой, пазбыты волі,  
я у бяздзейнасьці марнею...  
чакаю шчасця, думку грэю,—  
што хутка праўда пераможа,—  
Злучыцца нам усім паможа

ў адну працоўных грамаду,  
падзелу скіне з нас бяду,  
салье народ ў працоўных моры,  
разваліць мук, уціску горы,  
ў багацьці, славе к нам прыдзе,  
людзей да брацтва павядзе...

## Некалькі цыфраў аб становішчы беларусоў у Літве.

Згодна перапісі 1923 г., ў Літве налічваецца ўсяго 4,4 тысячы беларусоў. Беларускае жыхарства раскідана па ўсёй Літве, толькі ў Троцкім павеце знайходзіцца значная частка беларусоў—1.946 чалавек, а ў других паветах беларуская насельнасць па перапісі злічваецца ўсяго толькі сотнямі.

Назовы паветаў	Лік беларусоў		Усяго	0/0 % беларусоў
	Мужчины	Кабет		
Абельскі . . . . .	103	87	190	0,17
Біржа-Пасвальскі . . . . .	16	12	28	0,02
Ковенскі . . . . .	65	52	117	0,12
г. Коўна . . . . .	97	74	171	0,19
Кейданскі . . . . .	23	20	43	0,05
Крэцінгскі . . . . .	49	60	109	0,12
Марыямпальскі . . . . .	70	35	105	0,11
Мажайкаўскі . . . . .	77	84	161	0,23
Панявежскі . . . . .	50	51	101	0,08
Панявеж . . . . .	15	15	30	0,16
Расіенскі . . . . .	84	86	170	0,16
Ракішскі . . . . .	17	15	32	0,04
Сейнскі . . . . .	33	28	61	0,16
Шацкі . . . . .	71	88	159	0,24
Шавельскі . . . . .	171	169	340	0,19
Шаўлі . . . . .	21	9	30	0,14
Цельшынскі . . . . .	144	166	310	0,38
Троцкі . . . . .	961	985	1946	2,48
Уцянскі . . . . .	29	36	65	0,06
Ваўкавыскі . . . . .	54	62	116	0,14
Вілкамірскі . . . . .	29	30	59	0,05
г. Вілкамір . . . . .	3	1	4	0,04
Эжарэнскі . . . . .	11	19	30	0,07
<b>Усяго . . . . .</b>	<b>2215</b>	<b>2206</b>	<b>4421</b>	<b>0,22</b>

Галоўная частка беларускай насельнасьці жыве па вёсках—3.807 чалавек, а па гарадох і мястэчках жыве ўсяго 614 чалавек.

Па рэлігіі беларускае жыхарства дзеліцца гэткім парадкам:

<b>Назова рэлігіі</b>		<b>Мужчины</b>	<b>Кабет</b>	<b>Усяго</b>
Праваслаўных . . . .	819	806	1625	
Старавераў . . . .	14	14	28	
Люцеран . . . .	1	1	2	
Грэка-каталіцкай (вуніяцкай) .	13	14	27	
Каталікоў . . . .	1363	1370	2733	
Армяна-грыгорыянцаў . .	1	—	1	
Бабцістаў . . . .	3	1	4	
Іншых . . . .	1	—	1	
<b>Усяго . . .</b>	<b>2214</b>	<b>2206</b>	<b>4421</b>	

Па ўзросту беларуская насельнасьць дзеліцца гэтак:

<b>Годы</b>	<b>% беларусоў па годам</b>	<b>% усяго жыхарства</b>	
0— 9	19,43	18,91	
10—19	26,35	24,19	
20—29	16,60	19,20	
30—39	13,28	10,78	
40—49	9,52	8,78	
50—59	7,13	7,87	
60—69	4,95	6,34	
70—79	1,97	2,77	
80 і звыш	0,68	1,25	

Са ўсяе беларускае насельнасці ў 4,4 тысячы, жывучых самастойнаю працаю,—3,1 тысяч.

Па асобным галінам гаспадаркі беларусы дзеляцца гэткім парадкам:

Галіны гаспадаран		Гаспадары	Рабочыя чл. сям'і	Служачыя	Рабочыя	Усяго
Сялянская гаспадарка	Мужчын	451	430	8	353	1242
	Кабет	73	934	—	296	1303
Прамысловасць	Мужчын	72	10	4	89	130
	Кабет	5	12	1	17	35
Транспарт	Мужчын	—	—	13	36	49
	Кабет	—	—	2	—	2
Гандаль	Мужчын	8	—	7	4	19
	Кабет	1	3	—	2	6
Урадавая і грамадская служба	Мужчын	14	—	73	21	108
	Кабэт	1	—	9	3	12
Іншыя крыніцы	Мужчын	6	2	—	42	50
	Кабет	82	19	—	49	150
у с я г о	Мужчын	506	442	105	545	1598
	Кабет	161	968	12	367	1508

Як відаць з табліцы, сялянская гаспадарка, і пры гэтым дробная, складае аснову беларускай гаспадаркі ў Літве.

## СЯМЕЙНАЕ СТАНОВІШЧА.

Усяго ў Літве.

	0/0 усяго жых.		0/0 беларусоў	
	Мужчын	Кабэт	Мужчын	Кабэт
Жанатых і замужніх . . .	48,7	42,8	55	47,8
Няжанатых . . . .	46,2	41,1	40,7	36,2
Удаўцоў і ўдоў . . . .	3,9	14,7	3,6	15,0
Разведзеных . . . .	0,5	0,7	0,2	0,7
Невядомых . . . .	0,7	0,7	0,4	0,3
<b>Усяго . . .</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

Вышэй пададзенныя табліцы могуць быць скарыстаны для разгляду сучаснага становішча беларусоў у Літве. Гэтае становішча выявіцца зусім выразна, калі ўзяць пад увагу, што згодна перапісі 1897 году, беларусоў на абшарах сучаснай Літвы лічылася 70 тысяч. Такім чынам, за час паміж перапісю 1897 г. і перапісю 1923 г. лік беларускага жыхарства, карыстаючагася правамі літоўскага грамадзянства, зменшіўся на 65,6 тысяч, гэта значыць, праўнага беларускага жыхарства на абшарах сучаснай Літвы засталося толькі 6,3%.

Чым тлумачыцца гэткае катастрафічнае зъмяншэнне ліку беларускай насельнасьці ў Літве?

Дзеля гэтага ёсьць як аб'ектыўныя прычыны, так і прычыны культурна-палітычнага характару.

Шмат беларускага жыхарства сучаснай Літвы эмігрыравала ў Амерыку, якая эміграцыя абортвала амаль увесь натуральны прырост беларускай насельнасьці. Па другое, было даволі значнае перасяленье беларускага жыхарства ў Сібір, Туркестан і Каўказ. Далей, беларускае жыхарства паняслось вялікія страты ад бежанства і ўсесяветнай вайны. Але гэтыя страты, як-бы яны вялікія ня былі, не маглі даць, ў працягу 26 гадоў, зменшаньня беларускага жыхарства на 93,7%.

Разгадку, нагэтулькі катастрафічнага становішча беларускай справы на абшарах сучаснай Літвы, трэба шукаць у варунках палітычных.

Да вайны беларускае жыхарства ня мела сваіх школ. Працэс дэнацыяналізацыі беларускай насельнасьці праводзіўся

праз расейскую школу, расейскі дзяржаўны апарат і праз спаланізаваны касьцёл. Трэба адзначыць, што паланізацыя пашыралася хутчэй, чым русіфікацыя, бо  $\%$  паланізаванага каталіцкага беларускага жыхарства большы, чым  $\%$  русіфікаванага праваслаўнага беларускага жыхарства.

Па даным перапісі 1897 г. лік беларусоў каталікоў вельмі значны.

	(у тисячах)				Іншых рэлігій
	Ус. белар. насель- насці	Каталі- коў	Правасл.		
Ковенская губ. . . .	37,8	32,4	4,6	0,8	
у $\%$ . . .	100 $\%$	86,0 $\%$	12,2 $\%$	2 $\%$	
Віленская губ. . . .	891,9	522,1	365,3	4,5	
Гарадзенская губ. . . .	705,0	213,7	490,2	1,1	
Сувалкская губ. . . .	26,6	14,6	11,9	0,1	
<b>Усіаго . . . .</b>				<b>872,0</b>	<b>6,5</b>
у $\%$ . . . .	1.661,3	782,8	47,1	52,5	0,4

У паказаных вышэй 4-х губернях амаль палова беларусоў да моманту перапісі 1897 г. былі каталікамі, а па Ковенской губ. гэты лік беларусоў каталікоў даходзіў да 86 $\%$ , і таму зусім зразумела вялікая шкоднасць (для справы беларускага адраджэнья) паланізацыйнага працэсу беларусоў на ашарах незалежнай і акупаванай Літвы.

Справа беларускага адраджэнья пашыралася слаба. Беларусы ня мелі свайго п'емонту, гдзе выковалася-б беларуская культура і распаўся-дзяжалася ў масы, і таму беларускае жыхарства заставалася бесбаронным перад наваламі суседзяў і слаба супраціўлялася імперыялізму і дэнацыяналізацыі з боку апошніх.

Працэс дэнацыялізацыі беларускага жыхарства ад часу ўцелайшчанья Літоўскаў дзяржаўнасці не застанавіўся, а хутчэй наадварот.

Яскравым съведчаньнем гэтаму служаць ніжэйпададзеняя табліцы аб становішчы беларускай асьветы ў Літве.

Статыстыка школьнай справы па адчотам Міністэрства Асьветы.

Вучняў у беларускіх школах з 1921 г. па 1925 г.

Г о д ы	Хлопчыкаў	Дзяўчынак	У с я г о
1921 . . . . .	67	38	105
1922 . . . . .	75	45	115
1923 . . . . .	40	18	58
1924 . . . . .	20	16	36
1925 . . . . .	25	9	34
1926 . . . . .	—	—	—

**Увага рэдакцыі:** У 1925 г. апошняя бел. школа у Манькавішках была зачынена пры пераўтварэнні школьнай сеткі Літвы.

	% % пісьмен. і паўпісьмен.			% % няпісьмен., пачынаючы ад 10 гад. ўзросту
	Мужчын	Кабет	Усяго	
Усяго жыхарства .	69,29	65,64	65,36	32,64
Беларусоў . . .	60,97	45,92	53,51	46,48

Лік дзяцей школьнага ўзросту (ад 7—13 г.г.)—704, з іх пісьменных—148, паўпісьменных—48 і **зусім няпісьменных 508**, г. зн., няпісьменных 72%; пры гэтым трэба адзначыць, што і гэты невялікі лік беларускіх дзетак атрымлівае асьвету не ў матчыннай мове.

% няпісьменных беларусоў (46,48) пераважвае сярэдні % няпісьменных агульной насељнасці Літвы (32,64). Мала гэта-га, % няпісьменных беларускіх дзетак (72%) навет пераважвае сярэдні % дарослага беларускага жыхарства. Гэта значыць, што беларускае жыхарства ў Літве ня толькі рэгрэсіруе ў справе нацыянальнай съядомасці, а і ў справе культурнай.

Агульнае становішча беларускага жыхарства, ў парайданыні з да-вайсковым часам, пагоршылася, асабліва асткі тых беларусоў, якія набылі сабе землі пры дапамозе Сялянскага Зямельнага Банку і ад якіх (па распарараджанню літоўскай улады) гэтыя землі былі адабраны, як ад русіфікатараў.

Нябыло ўзята пад увагу тое, што гэтыя „русіфікатары“ спрад-  
веку жылі побач з літоўцамі.

Ці-ж можна прымірыцца з гэткаю крыўдаю і зьдзекам  
над абяздоленым і безбаронным?

Беларускае грамадзянства спадзяеца, што сучасная  
Ўлада выпрастает памылкі б. ўлады, каб беларус (літоўскі  
грамадзянін) адчуў, што ён тут не пасынак, а запраўдны сын  
сваёй Бацькаўшчыны.

Справа літоўска-беларускіх адносін—справа беларускай  
меншасці ў сучаснай Літве далей гэтак трываць ня можа і  
патрабуе свайго грунтоўнага перагляду.

**Настаўнік.**

---

Януш Косціевіч  
літоўскі беларус з Палангі.

## ПАМЯЦІ ВЯЛІКАГА КНЯЗЯ ЛІТОЎСКА- ГА ВІТАЎТА.

### **ВАЕННЫ ПАХОД НА КРЫІМ—ШУКАЦЬ ВЫХАДУ ДА ПА- ЛУДЗЕННАГА МОРА.**

(Працяг).

Ужо лета смагла стэпы панагрэла.  
Трава мейсцам зжоўкла, мейсцам пачарнела.  
Чуваць, Кіяў блізка—наш Князь хутка будзіць...  
Ўсіх справа цікавіць, ўсяк раіць і судзіць.  
Старшызна малодшых вайне падвучае,  
Перад Князям сілу паказываць мае.  
З стэпаў пачалі ваяводы зъезджацца,  
Каб Князю з дружынай сваёй паказацца,  
Ўсю сілу ў места згарнуць узяліся;  
Плытнікі ракою Няпром пасплыліся.—  
На рэчцы шырокай плыты пазъвязалі  
Канца не пабачыш—ваду ўсю занялі.  
Народ каля рэчкі ўвесь час грамадзіцца—  
Каней прыганяюць купаць і напіцца.  
Там слухаюць сказы аб старых паходах,  
Там скокі зрабілі, пайшлі ў хараводах.

Сайшліся без лічбы на глаўным прывале,—  
Усюды вяселасьць і пэўнасьць трывалі.

Аж і Князь прыехаў. Ўсё зачудзела,  
Як у катлу раптам ўсюды закіпела.  
Князь свой смотр назначыў на вялікім полі,  
Каб мог наглядзеца на войска даволі.  
На гэны смотр войска адусюль сабралі,  
І рожныя часьці мейсца пазанялі.

Як раніцай сонца над зямлёй узнілась,  
Ўсё войска для смотру ў полі сабралась  
Пад шалаш Князёўскі быў і конь паданы,  
Як малако белы, прыгожа убранны.  
Стольнікі, дружына ля каней стаялі  
І выхада Князя цярпліва чакалі.

Выйшаў у кальчузе Князь малоды, гожы  
(Як быў у нарадзе, а ні' не паходзе).  
Сеў на каня хвацка, дружыне скланіўся  
Дый шпарка на поле да войска пусьціўся.  
Зараз ваяводы там яго спаткалі  
Дый з чэсьцю—паклонам яго прывіталі.  
Ен ласкава прыняў даклад аб паходзе,  
Кожнаму падзяку злажыў ваяводзе.  
Аб'ехалі часьці ўсёй сілы магучай,  
Што поле пакрыла нязъмернаю тучай.  
Затым да сяродку усе пазъежджалісь,  
Навокала Князя штандары сабралі.  
Вось Князь затрымаўся, свой меч уздымае—  
Любімае войска свае ён вітае.  
Штандары да верху сперва ўсе узналі,  
А потым паважна да Князя схілялі.  
Не часта у сьвеце можа гэна здацца,  
Гукнула ўсё поле: „Мы рады змагацца  
„За Літву, за Князя! За Край наш хто, зможець,  
„Дык душу і сэрца, жыцьцё сваё зложыць!“

Князь дзесяць дзён зраду даў людзям свабоды,  
З плытоў наказ далі усе ваяводы,  
Нясьці ўсяго у волю, як піць, так і есьці  
За Князя, каб Ен быў ў здароўі і чэсьці.

Кіяўскаму князю стольніка Князь выслаў,  
Бяз доўгіх каб спораў і лішніх намыслаў  
Ен з Князям Літоўскім лепей ня спрачаўся,  
Але з сваім княжствам пакорна паддаўся.  
Той ня суперечыў, на ўсё прымірыўся,—  
Памагчы Літоўцам ад сябе згадзіўся.  
Князь Вітаўт узяў тут шмат яго народу,  
Пасадзіў у Кіяў свайго ваяводу.  
Людзям прахарчыца таксама сабралі  
І далей на поўдзень рушыцца пачалі.  
Кіяўскаму князю крыўды не зрабілі—  
Яго ад наскокаў татар баранілі;  
Крыўдзіць літоўцаў татары ня съмелі,  
Бо з завісьцю, з страхам на Літву глядзелі.

III.

**Паход з Кіява да Мора.**

Пакуль войска з Князем сядзела, гуляла,  
Мокрая у стэпах і восень настала.  
Прыйшло затрымацца да лепшай пагоды,  
Калі у паход павядуць ваяводы.

Ішоў час нядрэнна—вясёла і шумна,—  
Ваякам удалым ніколі нясумна.  
Поўны людзей хаты зіму правадзілі,  
Дзяўчата дый бабы знаёмства вадзілі...

Знайшліся бандура ды бубен, цымбалы,—  
Стараецца кожны, у чым хто удалы.  
Заграе музыка, скакаць ісьці ахвота—  
Зімой ня вяліка вёсцы работа.

Дзяцюкі Літвіны да ўсяго ахвочы—  
Не спяць, паюць песні да самай паўночы  
Дый рожныя казкі цікава складаюць,—  
За гэта і ласку нават у баб маюць.

Здарыцца—памогуць што-небудзь у хаце  
Дык трэба-ж падумаць тут і аб заплаце;  
Заплата такая: зьесьці што прыправяць,  
Маладое сэрца чым-кольвеk забавіць.

Як ѹскрыпка, бандура у вечар зайграоць,  
Кожная дзяўчына сваго хлопца майць.  
Казаў-бы вёк целы яны сябе зналі,  
Так хутка знаёмства шчырае паўзялі.  
Адзін за другога, дык у агонь скочыць,  
Калі адзін скажыць, а другі захочыць.

Нуж, дзе заіграоць, ногі самі скачуць,  
Дый старшия грэху гэнаму прабачуць,  
Бо самі калісьці таксама рабілі,  
Як балей сіл мелі, маладымі былі.  
Дык гэтак дружына свой час правадзіла,  
Пакуль на зімоўцы ў гэным краю была.

Дзяўчата гасцінцы ў дарогу давалі,  
Аздобных рушнікоў шмат павышывалі;  
Тут вышываць любяць хвартухі, рукавы,  
Узор вырабляюць гожы і цікавы.

Літоўскія дзеўкі тэй моды ня маюць—  
Прасьцей усё робяць і менш вышываюць;  
Ды яны ня маюць агністага вока,  
Што так хлапца коле пад сэрца глыбока.

Прышла вясна хутка. Стэп зазяленела.  
Сонца, проць Літвы, тут мацней пякло, грэла.  
Наказ ваяводзкі: ў паход сабірацца.  
Тут з съязьмі у вочах трэба развітацца.

Развіталісь нашы Літвіны—ваякі,  
Хто як змог і чым змог, на спосаб усякі,  
Шчырую падзяку той хаце злажылі,  
Дзе міла, вясёла ўсю зіму пражілі.

Магучae войска і цэлая сіла  
Дарагі край гэны з жалем апусьціла.  
На поўдзень дарога цяпер ім вялася,  
Шырока грамада уся расплылася.

З канцом лета неяк разьведка знаць дала,  
Што блізка татарскай сілы ёсьць нямала.  
Сяло, ці як тама авулам завецца,  
Трымаець шмат сілы, як відаць, здаецца.

Аж загад ад Князя: ходам затрымацца;  
Ізноў ваяводы пачалі з'ежджацца,  
Дый сам Князь прыехаў, адбылася нарада,  
Ізноў сабралася ваякаў грамада.

Үходзіць пачыналі ў зямлю, што пад панам  
Магутным і моцным царом-Крымскім ханам,—  
Ен тут гаспадарыў і кругом меў мора,  
Жыў дый вясліўся, ня знаючы гора.  
Нікога ён тутка а ні' не баяўся,  
Дый спатыкаць Князя і не спадзяваўся.  
Быў, як звер сярдзіты для свайго народу,  
Гнаў людзей без жалю у вагонь і воду.  
Старшы з ваяводаў Беям называўся,—  
Таго дык да съмерці ўвесь народ баяўся.  
Бо ён ня меў нават і чуцьця людзкога,  
Біў, дзёр да паўсъмерці, ня жалеў нікога.  
Адсякаў галовы, як качан капусты,  
Сам грубы як бочка, дый як кабан тлусты;  
Як глянеш, адзін страх ад яго здаецца—  
Што вось ў кожну пору салам разальецца.  
Сам чорны, як воран дый скрыўляны губы,  
Толькі і бляеюць крыху вочы, зубы.—  
На выгляд так прыкры, як зьмей падкалодны.  
Адным словам, быў чалавек ён нягодны.  
Паслалі разьведку, падходы паслалі,  
Каб тыя як-небудзь языка дасталі,—  
А наша разведка таго і чакала:  
Пікэт цэлы ханскі у палон забрала.

Палонных татараў аб ўсім распыталі,  
Усю сілу у места сабраць наказалі.  
Князь двух ваяводаў паслаў для аходу,  
Каб ня даць татарам ў Перакоп адходу,  
Дый заняць да Крыму важныя дарогі,  
Каб адтуль ня далі ніякай падмогі.

К Бею ваяводу съмелага паслалі,  
Ад Князя наказ яму гэтакі далі:

„Каб Хан зямлі бераг даў Літве да мора,  
„Каб адказ для Князя свой ён прыслаў хутка,

„Каб мір з Князям вечны падпісаць згадзіўся,  
„Каб ніколі ў жыцьці з Літвою ня біўся,  
„Каб даў Князю помач, часьць татарскай броні,  
„Каб даў чамбул\*) войска, дый татарскіх коні,  
„Бо цяжка дарога, доўгі пераходы  
„Даліся у знакі —нарабілі шкоды.—  
„А калі Хан дрэнна наказ той пасудіць,  
„Дык Князь сілай возьме і ваяваць будзець“.

(Далей будзе).

18. V. 1924.

Паланга.



## Літва.

13-га жніўня сёл. г. Ковенскі Бел. Нацыянальны Гурток падаў п. Міністру Асьветы дакладную запіску наступнага зъместу:

Пану Міністру Асьветы.

Ковенскага Белар. Гуртка.

### Дакладная запіска.

Згодна афіцыяльнай статысці беларусоў, грамадзян Літвы, налічваеца 4,5 тысячы, прычым дзяцей школьнага ўзросту 704, з якіх 508 няпісменных, што складае 72% няпісменных, —да і тыя, хто атрымліваюць асьвету, адкуюцца не ў матчынай мове. Калі-ж прыніць пад увагу дзяцей-беларусоў, пазбаўляных права Літоўскага грамадзянства (падведзеных пад рубрыку каланістай-русіфікатараў за тое, што карысталіся дапомагай Сялянскага Зямельнага Банку пры набыцці сабе зямлі), дык запраўднае становішча з адукаций беларускіх дзётак будзе выглядаць яшчэ больш трагічным,—бо гэтыя дзеці прымушаны з малых дзён наймацца ў парабкі дзеля того, што іх бацькі ня маюць сродкаў іх утримліваць у сям'і.

Беларускім жыхарствам было складзена некалькі дзесяткаў прыгавараў аб учыненыні белар. пачатковых школ.

\*) Татарская назова вайсковага аддзелу.

Так, прыкладам, былі складзены ніжэйпададзенныя прыгавары аб адчыненныі беларускіх пачатковых школ:

№ па прадку	Н а з о в а			Калі быў складзен прыгавар аб адчы- ненныі бел. пач. школы	К-кі дзяц. шк. ўзр.
	в ё с к і	воласьці	павету		
1	Н.-Александраўка, Завульцы, Майтагалішкі і Пастраўе	Семелішскай	Троцкага	27-VII-1922 г.	34
2	Балцерышкі	Еўінскай	"	14-VIII-1922 г.	44
3	Кроні (Манкавішкі)	Кронскай	"	27-VIII-1922 г.	48
4	Татарышкі	В-дворск.	"	22-VIII-1922 г.	41
5	Нікраны	"	"	22-VII-1922 г.	42
6	Александраўская Слабада	Туржанскай	Ковенск.	20-VIII-1922 г.	100
7	Паскуцішкі	"	"	"	42
8	Коўна м.	—	—	14-X-1922 г.	16
9	Шылаўка	Расіенск.	Расіенск.	29-VIII-1922 г.	35
10	Паліцішкі	Таўреген.	Уцянск.	12-IX-1922 г.	43
11	Дойнікі і Кайрышкі	Ужпольскай	"	11-VIII-1922 г.	31
12	Мажэйкішкі	"	"	10-VIII-1922 г.	44
13	Эжарэны м.	—	—	15-VIII-1922 г.	40
14	Вілкомір м.	—	—	31-VII-1922 г.	52
15	Радзівілішкі	—	Шавельск.	3-VIII-1922 г.	65

Гэткія пастановы прадаўжаюць паступаць і цяпер, прыкладам, у жніўні сёл. г. атрыманы прыгавары аб некалькіх вёсак, Семелішскай вол. аб адчыненныі беларускіх пачат. школ. Але адчыненне пажаданых школ да гэтага часу ня з'здзейсьнена, за выняткам Манкавішкай (Кронскай вол., Троцкага пав.) белар. пачатковай школы, якая была адчынена ў 1922 г. і зачынена ў 1925 г., калі ўстанаўлівалася сетка

пачатковых школ. Ва ўсіх вышэй пералічаных вёсках дзяцей школьнага ўзросту—ад 34-х да 100, ня лічачы ковенскую бел. пачатковую школу, гдзе поўнага камплекту, праўда, ня было.

Такое становішча беларускай школы ў Літве мы лічым не нармальным—беларускае жыхарства беспадстаўна пазбаўлена элементарных правоў на свае нацыянальна-культурнае разьвіцьцё, гарантаваных Літоўскай Канстытуцыяй, як нацменшасці.

Абапіраючыся на вышэйскладзеная і ўпанаважаныя Ко-венскага Беларускага Нац. Гуртка, мы, ніжэйпадлісаныя, маем чэсьць прасіць Вашага, Пане Міністру, распараджаньня:

1) Узнавіць чыннасць беларускай пачатковай школы ў Манкавішках.

2). Адчыніць бел. школы ў гэтым 1926 г. навучальным годзе для бел. жыхароў у 10-ці кілометравай пагранічнай зоне, якія школы (згодна практикі Міністэрства Асьветы) ўтрымліваюцца на скарбовы кошт. Абгаварваемыя школы ў першую чаргу адчыніць: у в. Балцерышках, в. Евеніках—Еўінскай воласці і в. в. Пастраюе і Даўгердзішкі—Семелішской вол.

3) Адчыніць 2-хкамплектную бел. школу ў Еўі (з выкладаньнем ведаў на систэм Дальтона пляну), якая школа у бучым навучальным годзе магла-б быць перейменавана у Беларускую прагімназію для беларусоў Троцкага павету.

4) Апроч таго, ў Еўі адчыніць беларускія вучыцельскія курсы.

У дадатак да вышэйзложенага просім назначыць пры Міністэрстве Асьветы рэферента па беларускім справам, як предпалагаецца назначыць рэферэнтаў па гэбрэйскім і польскім справам. Гэткі рэферэнт для беларусоў патрэбен дзеля таго, што беларусы здэнацыяналізаваны царскай уладай і польскім касцёлам, нацыянальна мала съядомы і вельмі мала арганізаваны. Кандыдатаў на вучыцялёў для прасімых беларушкіх Ковенскіх Бел. Нацыянальных Гурткоў можа, з Вашай згоды, рэкамендаваць.

Коўна  
13-IX-26 г.

Падпісалі: { **М. Рагевіч.**  
**Е. Гайдуневіч.**

**Культурная Рада.** Пасъля II кангрэсу (гл. „Покліч“ № 4(6)).

Культурнай Сувязі абраная на кангрэсе рада мела 5. IX. сёл. г. першае паседжаньне. Прэзэсам выбран праф. др. Лашас, віцэ-прэзэсамі др. I. Шлюпас і доц. Аўгустаціс, сэкрэтарамі М. Бразаускас і Ласьцене.

**Університет,** На 1926-27 навучальны год абранны ў сенат університету рэктарам орд. проф. М. Біржышка, практтарам орд. праф. Mix. Рэмэр, сэкрэтаром орд. праф. Сыцяпан Калупайла, і дэканамі факультетаў: тэолёгіі і філос. орд. праф. Б. Чесніс, Эвангеліч, теолёг. доц. П. Якубенас, гуманіт. науку —орд. праф. В. Крэве-Міцкевіч, правн.—орд. праф. П. Леонас, матэм.-прыродазн. экстр. праф. Ж. Жэмайтіс, медіц.—экстр. праф. Ў. Лашас, тэхн.—орд. праф. П. Іодяле.

**Самаахвотнікі арганізууюцца.** У Коўне і іншых мей-сцох адбыліся нарады ініцыятыўных групаў самаахвотнікаў літоўскага войску, што служылі у ім у 1918—1919 г.

Яны рыхтуюцца арганізація Сувязь самаахвотнікаў. Беларусам-войсковым, што лічацца цяперака у запасе, трэба памысліць аб арганізацыі сваёй беларускай сувязі, альба ўпісывацца у літоўскую сувязь. Большасць беларусоў служыла у літоўскім войску як самаахвотнікі.

**Выстаўка.** У м. Тауроге адбылася павятовая сел.-гасп. выстаўка. Праз два дні была больш як 5000 людзей са Жмуздзі і з Клайпеды.





## Інбелкульт.

### Аб Інстытуце Беларускай Культуры.

(З дакладу старшыні ІБК т. Ігнатоўскага на пасяджэнні СНК БССР 7-га ліпеня 1926 г.).

**Структура Інбелкульту. Краязнаўчыя арганізацыі злучаюць дзейнасць кваліфікаваных культурных працаўнікоў з шырокім народнымі масамі. Шпаркі развой культурныя дзейнасці нацыянальных меншасцяў Беларусі. Інбелкульт павінен стаць Беларускай Акадэміяй Навук.**

Інстытут Беларускай Культуры працуе ў сваіх сэкцыях і камісіях. Больш сур'ёзная праца вядзеца ў камісіях, якія маюць больш сталы штат і матар'яльна лепш забясьпечаны, чымся ў сэкцыях. У камісіях вядзеца такая работа, якую трэба тэрмінова выкананы. Сэкцый па ўсіх аддзелах налічваецца 17, а камісій—18.

Апрача таго, Інстытут Беларускай Культуры мае аддзелы: аддзел яўрэйскай культуры, аддзел польскай культуры і г. зв. агульны аддзел. Прэзыдыум Інбелкульту зараз складаецца з 9 асоб, а навуковая рада ІБК складаецца з прэзыдыуму і прадстаўнікоў сэкцый, у якую агулам уваходзіць цяпер 25 26 асоб. Члены Інбелкульту па сваёй кваліфікацыі падзяляюцца на тры катэгорыі: сталія члены, члены-супрацоўнікі і члены-карэспандэнты. Сталых

членуў зараз налічваецца 77, членуў-супрацоўнікаў 69 і членуў-карэспандэнтаў—60, а ўсяго 206 асоб; з гэтага ліку беларусоў—121 яўрэяў—45, полякаў—23, і інш. нацыянальнасцяй—17. Па партыйнаму складу: партыйцаў—72, беспартыйных—134.

З дапаможных устаноў Інбелкульт мае рэдакцыйна-выдавецкі аддзел, якім кіруе намеснік старшыні Інбелкульту; таксама расьце паступова бібліятэка, куды падпадаюць кніжкі, патрэбныя габінэтам, сэкціям і камісіям. Зараз у бібліятэцы налічваецца 12 тыс. томаў кніжак, рукапісаў і зборнікаў.

Зараз перад намі паўстаете пытаныне аб утварэнні музэю прыроды. І дзеля гэтага вядуцца пераговоры з адпаведнымі ўстановамі. Інстытут мае матар'ялы па глебазнаўству, па

зоалёгіі, але іх няма дзе разъ-  
мясьціць, з прычыны адсут-  
насьці належнага памяшканья.

Поруч з агульнымі дасягнень-  
нямі ў дзейнасьці ІБК, трэба  
таксама спыніца на дзейнасьці  
цэнтральнага бюро краязнаў-  
ства, якое зьяўляецца адной з  
камісій IBK. У гэтай галіне мы  
маем да 170 краязнаўчых арга-  
нізацый, з якога ліку працуе  
больш менш стала 120-125, якія  
яднаюць да 6000 членаў. Гэтыя  
арганізацыі няроўнамерна разъ-  
меркаваны па акругах; некато-  
рыя акругі як Віцебская, Ба-  
бруйская больш разъвінулі  
сваю працу; іншыя акругі, як  
Мазырская і Слуцкая—адста-  
рюць На краязнаўчыя тавары-  
ствы трэба будзе зьяўрнуць  
вялікую ўвагу, бо праз іх Ін-  
белкульт наладжвае сувязь з  
шырокімі народнымі масамі, і  
ўцягвае ў навукова-дасыледчую  
дзейнасьць розных культурні-  
каў і актывісташа на мясцох.

Інбелкульт ужо сабраў шмат  
фольклёрнага матар'ялу, народ-  
ных песен, казак. Праз некато-  
ры час будзе магчымасць  
прыступіць да выдання мяс-  
цовых слоўнікаў.

Праца Краязнаўчага Бюро  
мае вялікае значэнне, бо яна  
сыцісла злучае высока кваліфи-  
каваныя верхавінкі з масавымі  
дасыледчыкамі. Зараз мы назі-  
раем рост гэтых організацый,  
прыкметнаеца шпаркі ўзрост

самадзейнасьці мас. На гэты  
рух Інбелкульт зъяўрнуў сваю  
увагу і прадугледзіў па кашта-  
рысу матар'яльную дапамогу  
на працу організацый краяз-  
наўства.

Што-ж датычацца працы  
аддзелаў, дык больш шырока  
бязумоўна разъвінуў сваю дзей-  
насьць яўрэйскі аддзел. Ен  
падрыхтаваў свой зборнік, які  
будзе мець вялікую каштоў-  
насьць. Гэта сьвежы матар'ял  
добра апрацованы; таксама  
ўкладаецца слоўнік яўрэйска-  
беларускі і беларуска-яўрэйскі.

Польскі аддзел падрыхтовае  
да друку матар'ял паўстання  
1863 г. на Беларусі. Гэта будзе  
вельмі каштоўны навуковы ма-  
тар'ял, які нідзе ніколі не  
зьяўляўся.

Цяпер перад намі паўстае  
пытацьне аб утварэнні латыс-  
кага аддзелу. Мы просім дазволу  
СНК распачаць у гэту  
зімку організацыю ў ІБК ла-  
тыскага аддзела.

Трэба таксама спыніца на  
выдавецкай справе Інбелкульту.  
За гэты час надрукавана  
65 аркушоў, ляжыць га-  
товых у друкарні, якія прашлі  
праз карэктuru і рэдактуру—  
78 аркуш. Наша Дзяржаўнае  
Выдавецтва не пасыпвае вы-  
конваць нашы заказы, і мы ад-  
правілі ў Ленінград 19 арку-  
шоў. Такім чынам, наша выда-  
вецкая справа затрымліваецца

па прычынах, якія ад нас не залежаць.

Нам патрэбна свая ўласная друкарня і гэта справа перададзена на разгляд Эканамічнай Нарады.

У канцы трэба спыніцца на тым, якую ролю павінен граць Інстытут Беларускай Культуры.

Мы лічым, што паступова трэба прысьці да таго, каб ІБК рэарганізаваць у Беларускую Акадэмію Навук, што пацьвярджаецца і рэзалюцыяй презы-

дыму ІБК СССР па дакладу беларускага ўраду. Але ЦВК жадае захаваць і тады прынцып уцягвання ў навуковую дзейнасць шырокіх масс. Мы цяпер думаем аб тым, як арганізаваць ІБК, каб адтуль была магчымасць выдзеліць культурны асяродак. Зусім слушна, што праекту прадставіць ня можам тым больш, што ня маем адпаведнае пастановы ад беларускага ўраду.

## ПАСТАНОВА

### Савету Народных Камісараў БССР.

#### Аб Інстытуце Беларуснай Культуры.

Заслухаўшы даклад старшыні Інбелкультуры т. Ігнатоўскага Ў. М. аб дзейнасці Інстытуту за мінулы час, Савет Народных Камісараў—**пастанаўляе:**

1. Прызнаць, што з моманту сваёй рэарганізацыі Інстытут Беларускай Культуры з посьпехам выконвае ўзложеную на яго задачу па ўдасканаленіі навуковай і культурнай працы на Беларусі, па дасьледаваньні і вывучэнні эканамічных, прыродных і сацыяльна гістарычных каштоўнасцяў беларускага народу і ўсіх нацменьшасцяў, насяляючых Беларусь. У выніку гэтай працы адзначаецца ўзмацненне ўплываў Інбелкультуры на ўсю навуковую і

дасьледчую дзейнасць у рэспубліцы.

2. У звязку з агульна-дзяржаўным уздымам Беларусі і буйным разъвіцьцём яе эканамічнага і культурнага будаўніцтва, лічыць неабходным з 1926-27 акадэмічнага году надаць Інстытуту Беларускай Культуры напрамак да паступовага ператварэння яго ў Беларускую Акадэмію Навук, не пакідаючи пры гэтым прынцыпу сувязі яго праз Нацыянальныя аддзелы, Сэкцыі, Навуковыя Таварысты і Бюро Краязнаўства з шырокімі працоўнымі масамі. Адначасна лічыць патрэбным, каб Інбелкульт і надалей яднаў наўкола

сябе лепшыя навуковыя сілы і ўзмацняў існуючую сувязь з адпаведнымі дзяржаўнымі і грамадzkімі ўстановамі

3. У мэтах больш поўнага вывучання паасобных культур на Беларусі, прыступіць да арганізацыі пры Інбелкульце, побач з яўрэйскім і польскім аддзеламі,—аддзелу латыскага.

4. У сувязі з паглыбленьнем дзейнасці Інбелкульту, павялічаньнем яго значэння, як Усебеларускае Навуковае Дасьледчae Інстытуцыі, у мэтах абмену ведамі і дасягненнямі, лічыць неабходнай съціслую сувязь яго з Акадэмічнымі ўстановамі паасобных Саюзных Рэспублік і лічыць пажадным навуковае супрацоўніцтва яго з Акадэ-

мічнымі Інстытутамі замежных дзяржаў.

5. Для забясьпечанья навукова-дасьледчай працы Інбелкульту, асабліва ў галіне вывучэння прыроды і матер'яльнай культуры Беларусі, лічыць неабходным арганізацаць „**Музэй Природы**“ усебеларускага значэння.

6. Для бесперабойнага выконваньня навукова-выдавецкага пляну Інбелкульту,—даручыць яму распрацаваць пытаньне аб заснаваньні ўласнай друкарні акадэмічнага тыпу.

**Нам Старшыні Савету Народных Камісараў БССР М. КАРКЛІН.**

**Кіраўнік Спраў Савету Народных Камісараў БССР М. МАРОЗ.**

10 ліпеня 1926 г.  
г. Менск.

### **Аб беларускім правапісе.**

Справа аб удасканаленіі беларускага правапісу мае вялікія труднасці. У сучасны момант у аснову этымалёгіі, синтаксу і ўтварэння слоў у беларускай мове паложана граматыка, пабудаваная вядомым праф. Б. Тарашкевічам.

Паднялося пытаньне аб удасканаленіі правапісу бел. мовы, аб унісеныні некаторых паправак у правапіс і аб тым, як пісаць некаторыя слова—праз „а“ ці „о“.

На гэтай справе вынікла дыскусія. Але нічога навыдз-

чайнага ў гэтым няма. Усе памятаюць, якія гарачыя спрэчкі ў расейскай навуцы і друку ўзбуджаліся па такіх драбніцах, як літара „ъ“, справа даходзіла да буйных навуковых канфліктаў і адкрытай барацьбы праз друк.

Ня ўсе ведаюць, што ў сучасны момант у Польшчы ёсьць два правапісы—стары і новы і што кожны з іх мае сваіх прыхільнікаў. Вялікую барацьбу вытрымала і чэская навука пры ўвядзеніі новай арфаграфіі; тое самае было і ў Юга-

Славіі, зараз ёсьць на Украіне і г. д. Німа нічога дзіўнага, што ў Беларусі ідуць гарачыя спрэчкі аб фанэтычных і арфаграфічных пытаньнях.

Да сучаснага моманту Беларусь далёка зайшла наперад. Пісьменнасць яе вялікая. Культурныя заваёвы даволі багаты. У гэтай справе яна ідзе амаль разам з Украінай і далёка ззаду заставіла такія нацыянальныя рэспублікі, як Азэрбайджан, Узбекістан ды інш.

Асновы беларускага права-пісу, як гаварылася вышэй, даўно ўжо апрацованы. Справа толькі ў замацаваныні і апрацоўцы некаторых дакладнасцяў. Нават кожная дробязь выносіцца на абсуджэнне пасъля дакладнай навуковай апрацоўкі. Над вырашэннем фанэтычных і арфаграфічных пытаньняў працуе цэлы шэраг філёлёгаў, і ў бліжэйшы час іх праца павінна завяршыцца спэцыяльнай акадэмічнай канфэрэнцыяй вучоных па правапісу.

Інбелкульт мяркуе склікаць гэтую канфэрэнцыю ў бліжэйшую восень, прычым на канфэрэнцыю будуць запрошаны выдатнейшыя спэцыялісты-вучоныя ня толькі Беларусі, але Ўкраіны, Польшчы, Чэха-Славакіі ды інш, якія займаюцца пытаньнямі беларусазнаўства.

Зараз робіца падрыхтоўчая праца ў правапісна-тэрміналё-

гічнай камісіі Інбелкульту, дзе зьбираюцца адпаведныя матарыялы і апрацоўваюцца тэзісы.

Толькі па сканчэнні працы гэтай канфэрэнцыі будзе пастаўлена пытаньне аб тых ці іншых удасканаленіннях правапісу беларускай мовы на практычны грунт.

Справа гэта вельмі сур'езная і патрабуе спакойнага і аўтарытэтнага падходу.

Вядома, што шырокія масы працоўных зацікаўлены гэтым пытаньнем. Кожны можа прыняць удзел у вырашэнні яго, бо паседжэнні сэкцыі Інбелкульту адчынены для ўсіх жадаючых.

### **Вяліка-Ляцчанскі батанічны сад.**

#### **Новыя віды гародніны.**

Склады насення гэтага саду сёлета значна павялічыліся. Ранейшыя калекцыі насення складаліся з тысячу відаў, а сёлета паступіла яичэ 556 новых відаў, галоўным чынам, каштоўных замежных відаў гародніны, якія атрыманы праз балотную станцыю два гады таму назад. Тут ёсьць шмат гародніны, якая ў Беларусі ніколі не засявалася, напр., віды буракоў (39 гат.), фасолі (62), капусты (64), салаты (30), рэпы (37), морквы (29), гароху (30), цыбулі, сэльдарэю, мангольту, цыкорыі (13), парэю (9), пас-

тарнаку (7), тамату (20), шпінату (3), бручкі (10), пятрушкі (5), спаржы (4), скорценэры (салодкі корэнъ 2), пэрвэлю (2), францускага гарбуза „поцірон“ (2), шчаўя (3), арцішокаў (3), гуркоў (6) і рэдзькі (2).

### Школна дрэў.

Высаджаны ў грунт найбольш каштоўныя чужаземныя гатункі дрэў (59 відаў—350 штук). Апроч таго, высаджаны дэкаратыўныя сеянцы (40 відаў—каля 200 штук), фруктовыя сеянцы—дзічкі распікіраваныя (15.000) і нераспікіраваныя—(15.000). Апроч таго зроблена прышчэпка рэдкім лясным і парковым чужаземным пародам (251). Прышчэпак леташняга году налічваецца 100 штук (35 відаў).

Выяўлены новыя формы расылін, якія маюць агульную цікавасць, бо да гэтага часу яны зусім нявывучаны і зьяўляюцца новым матар'ялам для вывучэння (17).

Трэба адзначыць, што пажадана наладзіць сёлета ўвесень выстаўку прадуктаў гэтага саду, але гэта справа можа быць абмяркована пазней, бо цяпешні сухменъ можа затрымаць развіццё гародніны.

### Культура сэленцыйнага зборніка.

Трэба спыніцца на вельмі цікавых вопытках высевак новых сартоў пшаніцы. Гатункі гэтай

пшаніцы атрымаліся шляхам уважлівага падбору і сэлекцыі, якія цягнуцца некалькі апошніх год. Ураджай разъмяркован па сваіх асаблівасцях на некалькі форм, якія адрозніваюцца паміж сабою морфалёгічна і фізыялёгічна. Так, існуе асобны від пшаніцы над назвай „Беларусь“ (яе арыгінатарам зьяўляецца т. Даронін, загадчык саду, які даў ёй назуву „Беларусь“); гэты гатунак пшаніцы адзначаецца нязвычайнай выносьлівасцю і прадукцыйнасцю на сухой і цяжкай гліністай глебе. Другі гатунак пшаніцы, які ня мае яшчэ назывы, выразна адзначаецца выносьлівасцю ў адносінах вымакі.

Такіх гатункаў пшаніцы каля 15 і яны патрабуюць далейшага вывучэння.

## Экспедыцыя па вывучэнні фауны Беларусі.

### Вынікі экспедыцыі.

Вярнуўся з экспедыцыі па вывучэнні фауны Беларусі праф. Фядзюшын, які працаваў у працягу месяца ў Нараўлянскім і Тураўскім райёнах, Мазырскай акругі. Экспедыцыя сабрала матар'ялы, галоўным чынам, па арніталёгії.

Есьць вельмі цікавыя фауністычныя знаходкі (птушак—300, іншых жывёлін—каля 30).

### **Аб стане дубовых лясоў.**

Праф. Фядзюшын зазначае, што ў Мазырскай акрузе знаходзяцца вялікія дубовыя лясы, якія лепш захованы ў пароўнаныні з дубовамі лясамі сяродняй Беларусі.

Асабліва добра захаваны дубовыя лясы ў Азярышчанскім лясьніцтве.

### **Яўрэйскі часопіс.**

Яўрэйскі аддзел ІБК выпусліў з друку часопіс, які прысьвячан стану яўрэйскай культуры на Беларусі.

У часопісе супрацаўнічаюць праф. Сесіс, т.т. Аўсьлендер, Ромбах і інш., а таксама навуковыя працаўнікі з па-за межаў СССР.

### **Аб звароце архіўных музэйных наштоўнасцяў БССР.**

СНК СССР пастановіў запрапанаваць СНК РСФСР звярнуць Беларускаму Дзярж. Музэю вывезенныя ў Смаленск з Горы-Горак 25 карцін першатвораў і копій італьянскіх і нідэрляндзкіх мастакоў XVI-XVII стагодзьдзяў, ці па згодзе з урадам БССР кампэнсаваць Бел. Дзярж. Музэю адпаведна падабранай калекцыяй карцін старых мастакоў з музэйнага фонду РСФСР.

НК Асьветы РСФСР прапануеца падабраць для Бел. Дзярж. Музэю адпаведныя калекцыі па расейскаму мастацтву з фонду РСФСР.

Абавязаць установы, у якіх знаходзяцца: а) шрыфт і абсталіяванынн старажытнай друкарні (Гомельскага Музэю), б) старажытнае працы тора (з ліку старажытных рэчаў якія атрымаў у падарунак Мікалай II-гі ў 1904 г.), в) масыўная ханукальная лямпада любавіцкага рабіна Шнэйэрсона, г) аздоба да торы, вывезеная з Менску, д) крыж заслаўскай царквы XVII стагодзьдзя з надпісам,— усе гэтыя рэчы вярнуць Бел. Дзярж. Музэю.

### **Пропанова з Львову.**

„Т-ва Украінскага Мастацтва“ з Львову (Галіція) звярнулася ў ІБК з просьбай выслаць ваданыні Інс-ту: „Гісторыя Беларускага Мастацтва“ і „Археалёгічная карта Беларусі“. Апроч таго, „Т-ва Украінскага Мастацтва“ просіць высылаць у абмен все выданыні па мастацтву, археалёгіі і этнаграфіі Беларусі.

### **Знаходна рукаўісных кніжак.**

У ІБК паступіла з в. Гарадзец, Быхаўскага р., Магілёўскае акругі, З рукапісныя кнігі, прысланныя т. Тодарам Мельнікаўскім, якія былі знайдзены ў царкве памянянай вёскі. Кнігі адносяцца да 16-17 стагодзьдзя.

Адна з кніжак—акафіст, дзіве іншыя—служобна - царкоўныя кніжкі.

### Праца вайсковай камісії.

23-га ліпеня ў ІБК быў прадстаўлен даклад аб працы вайсковай камісіі, якой было даручана апрацаўваць вайсковую тэрміналёгію, пераклад і выданье вайсковых статутаў на беларускай мове.

Камісія з пачатку сёлетняга году выдала на беларускай мове і разаслала па вайсковых часцях наступныя кнігі: „1-ая частка часавага стралковага статуту“ (апісаныне стральбы) і 3-ю частку гэтага-ж статуту.

З друку выходзяць складзе-

ныя на беларускай мове „Часовы дысцыплінарны статут“ і „Часовы баявы статут“.

Здан у друк „Часовы стралковы статут“, частка 2-ая.

Падрыхтавана да друку на беларускай мове апісаныне кулімёту сыстэмы „Максым“.

### Беларуская мова ў чыгуначных школах.

Пастаноўлена перайсьці да выкладаньня на беларускай мове ў 3-х групах працоўных школ чыгуначнікаў.

Адначасна распрацоўваецца шэраг практычных мер па нацыянальным пытаньні.

## Прамысловасць, сельская гаспадарка і кааперацыя.

### Емкасць рынку і тавараразвартот у БССР за 1925-26 год.

Каштоўнасць рынчай с.-г. прадукцыі БССР за 1925-26 год, згодна даных аб фактычных загатоўках на 1-е чэрвеня, складае 61.130.000 руб. (на 28,9 проц. больш, чым у мінулым годзе).

Емкасць рынку ў прамтаварах на 1925-26 год, на аснове даных аб рознічным тавара-звароце дзяржаўных і кааперацыйных арганізацый за першыя трэці кварталы сёл. году і даных ЦСУ аб закупцы сялянствам тавараў за першыя паўгодкі сёл. году, вылічан ў 33.256.000 руб.

Па падрахунку размераў тавараразвартоту за 1925-26 год, рознічны гандаль вясковай кааперацыі выяўляецца ў суме 48.692.200 руб. У сувязі з tym, што па справаздачах кааперацыйнай сыстэмы каля 19 проц. звароту нізавой сеткі прыходзіцца на аптовы зварот с.-г. прадуктаў, што дае суму 9.252.800 руб., то чисты зварот па прамтаварах нізавой кааперацыйнай сеткі выявіцца ў суме 39.446.400 руб.

Прымаючы пад увагу, што вясковая кааперацыя ахоплівае 60 проц. вясковага тавараразвартоту, можна лічыць, што агуль-

ная ёмкасць вясковага рынку на прамтавары ў сёлетнім годзе выявіцца ў суме 65.744.000 р.

Увесы-жа розынічны зварот па БССР у сёл. годзе выявіцца дапушчальна—у 168.335.000 р.

Дапуськаючы, што процэнт узделу с.-г. прадуктаў ва ўсім розынічным звароце будзе та-кіж самы, як у мінулым годзе, увесы розынічны зварот па прамтаварах выявіцца ў суме 137.530.000 руб., з якіх на вясковы рынак прыходзіцца 65.744.000 руб., і на гарадзкі — 71.786.000 руб.

Патрэбы нашага рынку ў прымысловым сырцу для бягучага году ўзяты арыентыровачна ў разъмерах мінулага году. Пры гэткіх умовах ёмкасць рынку БССР у прамтаварах на 1962-26 год выявіцца ў 186.567.000 р.

Дапушчальны завоз асноўных прамтавараў у 1925-26 г., на аснове фактычнага завозу за каstryчнік-май, вызначаецца: па тэкстылю — у суме 22.030.000 руб., па баваўнянай ткапі—16.590.000 руб., па іншай мануфактуры—5.440.000 руб., па мэталатаварах—9.000.000 р., па цукру—8.000.000 руб., па скрунных таварах—7.780.000 руб., па аконнаму шклу—520.000 руб., па маҳорцы—2.200.000 руб., па сельска-гаспадарчых машынах—3.000.000 руб. і па газе—1.665.000 руб.

Агульная ёмкасць рынку БССР па 10 асноўных прамтаварах выявілецца у суме 61.907.000 руб., што складае 44,3 проц. усяе ёмкасці.

Дапушчальны завоз асноўных прамтавараў у БССР асноўнымі дзяржаўнымі каапэрацийнымі арганізацыямі па прагнеджанаму завозу за 1925-1926 год выявіцца ў суме 41.941.000 руб. (у 1924-25 г. было ўсяго завезена на — 30.952.000 руб.). Такім чынам завоз 9 відаў асноўных прамтавараў азначанымі арганізацыямі ў сёлетнім годзе павялічыцца на 35,5 проц. у параўнанні з 1924-25 г., хістаючыся па асобных таварах ад 130,8 проц. (па с.-г. машынах) да 20,2 проц. (па запалках). Што датычыцца мэталатавараў і аконнага шкла, то завоз апошніх зменшыўся, даўши панижэньне папершых—16,2 проц. і па-другіх—12 проц.

Разымер таварнасці с.-г. прадуктаў за 1925-26 г. вызначан Наркамгандлем, выходзячы з даных пяцігадовага пэрспэктывнага пляну разьвіцця сельскай гаспадаркі БССР. Згодна гэтага пляну, таварнасць сельскай гаспадаркі за пяцігодзьдзе ўзрастает на 90,5 проц., г. зн. штогодны прырост таварнасці складае ў сярэднім 18,1 проц.

**Ёмкасць рынку і тавара-  
зварот БССР у 1926-27 г.  
(Кантрольныя лічбы Нар. Кам.  
Гандлю БССР).**

Бяручы пад увагу, што прырост таварнасьці ў гады бу даўнічага пэрыяду сельскае гаспадаркі будзе менш інтэнсыўным, чымся ў першыя гады пэрыяду адраджэння (прырост таварнасьці за 24-25 год і 25-26 год—27,3 процента і 28,9 процанту), Народны Каміс. Гандлю лічыць, што ў 1926-27 годзе прырост таварнасьці выявіцца ў разьмеры 24 процентаў, такім чынам, таварнасьць сельскае гаспадаркі БССР выявіцца ў суме 75.801 200 руб.

Рост ёмкасці гарадзкога рынку ў сваім тэмпе будзе больш адставаць, чым рост вясковага рынку. Арыентыровачна Народны Каміс. Гандлю ўзяў прырост ёмкасці гарадзкога рынка ў разьмеры 50 процентаў ад прыросту за 1925-26 год, а па сельскому рынку—з паніжэннем на 15 пр. Емкасць рынку прамысловага сырцу дасыць (па кантрольных лічбах ВСНГБ) 203.865.000 руб.

Азначыць ёмкасць рынку БССР на 1926-27 год па ўсіх таварах у паасобку немагчыма. Аднак, па 15 асноўных прамтаварах ёмкасць рынку можна арыентыровачна вызначыць ў суме 95.724.000 руб.

Па паасобных таварах ём-

касць рынку вызначаецца гэткім парадкам:

**На тэкстыльных таварах.**

Грунтуючыся на tym, што спажывецкі попыт у 1926-27 годзе павялічыцца на менш, чым на 25 процентаў на баваўняныя тавары і на 35 процентаў на суконнакамвольныя тавары, ёмкасць рынку вызначаецца ў суме 34.000.000 руб.

**Па мэталётаварах.**

Увесь спажывецкі попыт, разам з патрабаваньнямі прамысловасці ў 1925-26 годзе складаў 8.316.000 рублёў.

Павялічэнне патрабаваньня на 1926-27 год на мэталётавары чакаецца да 50 процентаў, і, такім чынам, ёмкасць вызначыцца ў суме—12.000.000 руб.

Заяўкі дзяржаўна-каапэрacyjных арганізацый і прамысловасці на 1926-27 год вызначыліся ў суме 10.500.000 р. бяз вучоту патрабаваньня прыватнага рынку.

**Па сельсна-гаспадарчых машынах.**

Дапушчальная рэалізацыя скуранных тавараў дзяржаўна-каапэрacyjнымі арганізацыямі ў 1925-26 годзе вызначаецца ў суме 5.106.000 рублёў пры сярэднім задавальненіні попыту на 60 процентаў. Увесь спажывецкі попыт у 1925-26 г. ацэньваецца ў суме 8.510.000 р.

Павялічэньне патрабаваньня ў на 1926-27 год чакаецца да 50 проц., і ёмкасць арыентыровачна вызначаецца ў суме 12 млн. руб.

#### **Па цукру.**

Дапушчальна рэалізацыя за 1925-26 год вызначаецца ў сунме каля 800.000 руб., што дае павялічэньне супрочь 1924-25 г. на 33,5 проц.

Емкасць рынку БСБР на 1926-27 год арыентыровачна вызначаецца ў разьмеры 1.080 вагонаў, бяручы пад увагу, што рост спажывецкага попыту ў 26-27 годзе будзе роўны росту ў 25-26 г.

#### **Па солі.**

Павялічэньне спажывецкіх патрабаваньня ў на 26-27 год арыентыровачна вызначаецца ў 10 процентаў. Емкасць арыентыровачна складае 3000 вагонаў.

#### **Па газе.**

Дапушчальна рэалізацыя газы ў 1925-26 годзе вызначаецца ў сунме каля 900 тысяч пудоў. Павялічэньне пакупное здольнасці на 25 процентаў. Емкасць арыентыровачна складаецца ў разьмеры 1.125.000 пудоў—на 2.093.000 рублёў.

#### **Па аконнаму шклу.**

Патрэба ў аконным шкле на 1925-26 год арыентыровачна вызначаецца ў разьмеры 11.300 скрыняў—на 580 тысяч руб.

Павялічэньне пакупное здольнасці ў 1926-27 годзе мае дасягнуць 25 процентаў. Емкасць рынку вызначыцца ў ліку каля 280 вагонаў.

#### **Па запалках.**

Павялічэньне пакупное здольнасці арыентыровачна вызначаецца ў колькасці 86.2000 скрыняў—на 033.000 рублёў.

#### **Па папіросах і тытуну.**

Павялічэньне пакупное здольнасці у 1926-27 годзе чакаецца да 25 процентаў ёмкасць рынку арыентыровацца вызначаецца ў 750.000.000 курыцельных адзінак на 6.000.000 руб.

#### **Па махорцы.**

Емкасць рынку ў 1925-26 годзе была вызначана ў 250 вагонаў.

Павялічэньне пакупное здольнасці ў 26-27 годзе чакаецца на 25 процентаў, і ёмкасць вызначаецца ў 128.000 скрыняў—на 2.812.000 руб.





## Заходняя Беларусь.



### Да съяткаваньня юбілею беларускае прэсы.

Ладжанае Беларускім Нацыянальным Камітэтам съяткаваньне 20-лецца нарадзінаў беларускае прэсы, якое было съярша вызначана на 19-га верасьня, адбудзеца ў суботу 18-га верасьня ў 6 гадз. папалудні ў памяшчэнні Камітэту—Віленская 12, кв. 6.

Праграма абходу будзе складацца з рэфэрату грам. А. Луцкевіча аб нарадзінах, гісторыі развіцця беларускае прэсы і аб значэнні яе ў беларускім адраджэнскім руху,—а такжа з прамоваў запрошаных прадстаўнікоў грамадзянства і прэсы ўсіх нацыянальнасцяў краю.

### Агульны сход т-ва беларускае школы.

У сераду, 8 верасьня, адбыўся агульны сход Т-ва дзеля перавыбараў Галоўнае Управы і Нагляднае Рады—згодна з вымогамі нова зацверджанага статуту. На парадку дня стаялі такожа справа здача дэлегацыі (у складзе: Р. Астроўскі і А. Трэпка), ездзіўшае ў Варшаву да прэм'ера і да міністра асьветы—ад імя Т-ва.

З справа здачы выясняліся дужа ярка адносіны ўраду „маральнае санацыі“ да меншасцяў у Польшчы наагул, бо ж беларусы выступалі ў прэм'ера разам з дэлегатамі ад жыдоў і літвіноў. Выслушаўшы дамаганыні дэлегацыя ў аб патрэбе завясыці спэцыяльныя аддзелы для меншасцяў у міністэрстве асьветы і прадстаўнікоў усіх нацыянальнасцяў у кураторыумах Зах. Беларусі,—аб адкрыцці пачатковых школ у беларускай, жыдоўскай і літоўскай мовах на дзяржаўны кошт, аб правох сярэдніх школ—для вучняў і вучыцялёў—і г. д., пан Бартэль нічога памыслага не адказаў.

Ня менш цяжкое ўражаньне вынесла дэлегацыя і з гутаркі з міністрами асьветы Суйкоўскім, які напярэдадні быў прыняў беларусаў і на ўсе дамаганыні адносна да беларускіх школаў адказваў, што ён нічога ня можа, хоць бы і хацеў...

А назаўтрае, калі ў назначаны перш самым-жа міністрам час да яго зъявіліся дэлегаты жыдоў і літвіноў, п. Суйковскі неў-спадзеўкі зусім адмовіўся прыняць іх...

Характэрную інфармацыю аб адносінах новага ўраду да беларусоў і іх дамаганьняў даў прысутны на сходзе пасол Валошын. Паводле ягоных слоў, ўраз-жа паслья маёвага пе-равароту да п. Бартля пайшлі паслы Ярэміч і Рагуля. Прэм'ер прыняў іх так „міла“, што ў выніку гэтага, як ужо ведама нашым чытачом, зъявіліся стацьці ў „Сялянскай Ніве“, поў-ная надзеі на дабрадзействы польскае дэмакратыі... Паміж іншым п. Бартэль прасіў названых паслоў, каб крыху пазьней, як ужо ўмацуецца новы ўрад, прышлі да яго ізноў з канкрэтнымі дамаганьнямі. „Тады—казаў прэм'ер—я вам скажу: гэта будзе споўнена, аб гэтым падумаем, а гэнага зрабіць ня можам“... Вось-жа, калі пайшлі да пана Бартля другі раз, ўрад аказаўся ўжо настолькі ўзмацаваўшыся, што прэм'ер папросту не захацеў з імі і гаварыць, ды іх ня прыняў...

Агульны сход сябвоў Т-ва Беларускае Школы, выслу-хайшы справа здачу сваіх дэлегатаў (грам. Астроўскага і Трэпкі), прыняў гэткау рэзалюцыю:

„Примаючы да ведама даклад дэлегацыі, ездзіўшае ад імя Таварыства Беларускае Школы да прем'ера Бартля і мі-ністра асьветы Суйкоўскага,—Агульны сход Т-ва сцьвярджае што ў дадзены мамэнт кіруючыя ўрадавы сферы не выяўляюць жаданьня палепшыць несьцярпімае палажэнне белару-скага школьніцтва. Сход пратэстуе проці дэманстрацыйнага нежаданьня Ураду ня толкі здаволіць слушныя дамаганьні беларусоў, але і паважна падысьці да развязаньня даўно насыпешага пытаньня аб беларускай дзяржаўнай школе.— Сход пастанаўляе—у сувязі з выяснянішымся палажэннем— зъянрнуць асаблівую ўвагу на арганізацыйную працу ў справе прыватнага школьніцтва і выкананьне гэтага даручае Галоў-най Управе Т-ва.—Гэтую свою рэзалюцыю Сход пастанаўляе падаць да ведама беларускага парляманцкага прадстаўніцтва з просьбай учыніць з свайго боку адпаведныя крокі“.

На сходзе адбыліся перавыбары Галоўнае Управы, у вы-ніку якіх аказаліся выбраннымі: старшыня Р. Астроўскі, віц-старшыні—сэнатар Уласаў і А. Трэпка, скарбнік—М. Кепэль, заступнік яго—М. Сіняўскі, сэкрэтар—Я. Шнаркевіч, заступнік.

яго—М. Марцінчык, сябры—Ф. Стэцкевіч, Ул. Лукашэвіч, Марыян Шавель, пасол Бр. Тарашкевіч, І. Дварчанін, Канды даты: А. Мацейчык, А. Коўш, І. Савіцкі, Паўліна Мятла.

У Наглядную Раду выбраны: пасол Рак-Міхайлоўскі, Ул. Самойла, Ф. Акінчыц, К. Крук, С. Астапчык.

### **289 Камітэтаў.**

У Зах. Беларусі да 15-VIII сёл. г. з'арганізavalіся Гурткі і выбраны Камітэты Беларускай Сялянска-Работніцкай Грамады лікам 289. Камітэты гурткоў працуюць што-дня.

З'арганізавана **25 Гурткоў** Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры.

### **ЛАТВІЯ.**

#### **5 - ці ўгодкі.**

Сёлета беларусы Латвіі съявятымі 5-ці ўгодкі сваёй адраджэнчай працы.

#### **Вітаем працу суседзяў братоў!**

#### **Беларускае выдавецтва ў Латвіі.**

Латвійскімі ўладамі зацверджана „Беларускае Выдавецтва ў Латвіі“. Выдавецтва будзе працаваць пад даглядам гр. К. Езавітава і ставіць сваёй мэтай, ў першую чаргу, выдрукаваць шэраг беларускіх падручнікаў, прыстасаваных да наўежных вымаганьняў педагогікі і да жыцьця беларускай меншасці ў Латвіі.

### **Што чуваць ў съвеце.**

#### **Адоэва нампартый Літвы і Польшчы.**

У „Правде“ ад 12-IX-26 г. зъмешчана супольная адзова Ц. К. камуністычнай Літвы і Ц. К. каманістычнай Польшчы, ў якой гаворыцца аб падгатоўцы Пілсудзкага дзеля захвату Літвы. Ў адзове ёсьць гэткія характерныя рысы:

„Пры гэткіх варунках на надыходзячу вайну паміж Літвою і Польшчай няможна глядзяць як на звычайную вайну паміж буржуазнымі дзяржавамі, з якіх кожнае зацікаўлена

ў захопленыні чужых зямель. У гэтай вайне, з аднаго боку, мы бачым адзін з атрадаў міжнароднага імперыялізму—Польшчу, якая пераварочваеца ў свой чарод у васала Англіі, а з другога боку—маленъкую нейтральную Літву, якая ў сучасны момант, спасаючы сваю незалежнасць, па неабходнасці зъяўляеца памехай дзеля польска ангельскіх плянаў.

У данай вайне Літва, супраціўляючыся Польшы, будзе вясъці барацьбу за сваю незалежнасць супроць імперыялістаў; Польшча-ж будзе ваеваць дзеля захвatu Літвы, дзеля прыгнечаньня літоўскага народу—дзеля падрыхтоўкі наступленыня міжнароднага імперыялізму на СССР. Перавага ў гэтай барацьбе над Літвою будзе абазначаць узмацненьне імперыялістаў, гэта будзе крок да перавароту ўсіх Прыбалтыкі ў калёнію імпэрыялістычных дзяржаў“.

Далей адзова зъвяртаеца:

„Рабочыя і сяляне, салдаты і ўсе працоўныя Польшчы, вы павінны ведаць, што паняволенъне Літвы польскім імпэрыялізмам абазначае ў далейшым замацаванъне дыктатуры Пілсудзкага, ўзмацненьне польскага і міжнароднага фашызму.

Памятуйце, што захват Літвы—гэта толькі пачатак: потым вас пашлюць супроць СССР як гарматнае мяса эўропейскіх банкіраў, вас пашлюць забіваць расейскіх рабочых і ўміраць за славу лёндынскай біржы“.

Канчаеца адозва гэтак:

„Рабочыя і сяляне, салдаты і ўсе працоўныя Польшчы, барэццеся ўсімі сіламі і сродкамі, знаходзячыміся ў ваших руках, супроць новай авантуры Пілсудзкага. Таварыши салдаты Польшчы, калі Пілсудзкі пазаве вас выступіць супроць Літвы, то вашым лёзунгам павінна быць: „Ні аднаго стрэла ў літоўскіх салдатаў, ў літоўскіх рабочых і сялян“.

Ня будзьце съялым начыньям у руках Пілсудзкага і польскай буржуазеі і паноў дзеля паняволенъня Літвы, дзеля съвяткаванъня ангельскага імпэрыялізму“.

### Вялікія забіяні.

Як паведомляюць часопісы, ў Жэневе адбыліся таемнічыя парады предстаўнікоў Польшчы, Фінляндыі, Эстоніі і Латвіі Польшча дабівалася, каб на нараду былі дапушчаны і пред-

стаўнікі Румыніі, але дзяржавы Прыбалтыкі адмовіліся ад супольнага фронту з Румыніяй, каб не рабіць відавочнай, дэмансстрацыі супроць СССР. Польскі міністр Залескі ўнёс прапанову гэтае пытанье разгледзяць другім разам.

Агулам, з Польшчы ўвесь час ідуць трывожныя весткі: Пілсудзкі загадаў рабіць манёўры каля Літоўскай граніцы і сам некалькі разоў быў у Друскеніках значна павялічваецца чыннасць польскіх стралецкіх арганізацый, якія з усіх бакоў Польшчы зьбіраюцца на Літоўскую граніцу. Каб задабрыць вайсковых, Пілсудзкі дамагаецца, павялічэння пэнсіі афіцэрам амаль на 100 % у той час як безработныя, не атрымліваючы ніякае дапамогі, галадуюць, і адмоўлена палепшиць становішча цывільных ўрадоўцаў жалезнадарожнікаў і іншых.

Дзяржавам Прыбалтыкі трэба мець на увазе, што выbuch якога-колечы аружнага канфлікту, ніколі ня будзе на іх карысць, а таму ня трэба ўчаляцца ў заварваемую Польшчу кашу; ня трэба рабіцца „качагарамі“ для раздуваемага Польшчай і яе апекунамі—польмія на ўсходзе Эўропы.

### Трыумф Нямеччыны ў Лізе Народаў.

8 верасьня адбылося з вялікім трывумфам прыняцце Нямеччыны ў склад Лігі на сталае мейсца ў яе Радзе—на падставе аднаголоснага выбару яе. Пасьля гэтага—на другі дзень—прыехала ў Жэневу німецкая дэлэгация, каб прыняць учасцце ў працах Агульнага Збору і Рады Лігі.

Як ведама, німецкі ўрад згары заяўіў, што ня вышле сваёй дэлегацыі ў Жэневу, пакуль ня будзе першым чынам—перадусім—прынята Нямеччына і толькі яна адна ў склад Лігі і на сталае мейсца ў Радзе Лігі.

Гэтым днімі маюцца адбыцца выбары ўсіх дзевяцёх „несталых“ сяброў Рады Лігі—ужо з участью Нямеччыны».

---

Redaktorius-leidējas **E. Gaidukevičius.**

Рэдактар-выдавец **E. Гайдукевіч.**

Беларусы Літвы і Латвії,

ЧЫТАЙЦЕ і ВЫПІСЫВАЙЦЕ

СВАЮ АДЗІНУЮ Ў БАЛТЫЦЫ

:: БЕЛАРУСКУЮ ГАЗЭТУ ::

# „ГОЛАС БЕЛАРУСА“.

Газэта „Голас Беларуса“ аблігуюча патрэбы беларускае меньшасці ў Латвії і Літве, дае вычэрпываючыя інфармацыі аб жыцьці беларускае эміграцыі ў Эўропе, Амэрыцы, безсторонна высьветляе ход жыцьця ў Савецкай Беларусі і пад Польскай акупацыяй. ::

Кошт	за год	—	3 латы, або 6 літаў,
газэты:	за паўгода	—	2 " " 4 "
	за чверть году-1	—	2 "

Адрес: Redakcija „Голас Беларуса“,

Riga, Dzirnavu iela, 33.

Таксама можна выпісаць „Голас Беларуса“ і праз

B-vé „Кнуга“, Kaunas, Laisvés Al., 52.

Магазын і бібліатэка

# B-vē „Knuya“

Laisvės Al., 52.

Атрыманы навіны па ўсім галінам навукі літэратуры, тэхнікі на рожных мовах; а таксама вучэбнікі і падручнікі для ніжэйшых, сярдніх і вышэйшых школ.

Шырона прадстаўлен

## НОТНЫ адзел,

як да-войсковага, так і пасъля-войсковага часу.

АДЧЫНЕН

## Беларускі аддзел.

Меюцца кнігі друкаваныя як у Літве, так і па-замежамі

**Бібліатэна безупынна папаўняеца навінамі кніжнага  
рынку.**

За карыстаньне кніжкамі з бібліатэкі плата 4 л.  
на месяц, з вучняў—3 літы.

### Пры бібліатэцы адчыняеца беларускі адзел.

Карыстаньне беларускім адзелам бібліатэкі на  
льготных варунках.

**B-vē Knuya** прыймае падпіску на ўсе беларускія часопісы, выходзячыя як у Літве, так і замежамі Літвы.

Праз B-vē Knuya можна выпісываць уселякія кнігі з закардону.